DEAR PARENTS AND GUARDIANS,

Welcome to SY2223 After School Activities!

We offerings for the 3rd semester of Paid After School Activities. & the 3rd session of Non-pay Activities.

The registration will start at 9am on Tuesday Feb 14th, 2023.

Registration will continue to 12:00pm Thursday Feb 16th, 2023.

If you have any questions, please contact ASA Office

ASA asa@cisbeijing.com

ASPA aspa@cisbeijing.com

亲爱的家长和监护人：

欢迎参加 SY2223 课外活动！

我们此次展开本学年第三期付费课外课和第三期免费课外课的报名。

报名开始日期是 2023 年 2 月 14 日周二，上午 9 点。

报名截止时间均至 2023 年 2 月 16 日周四，中午 12 点。

如果在报名过程中有任何问题，请您联系课外活动部：

ASA asa@cisbeijing.com

ASPA aspa@cisbeijing.com

Registering for After School Activities:

课外活动注册流程：

Please scan the below QR code to follow ASA official WeChat account.
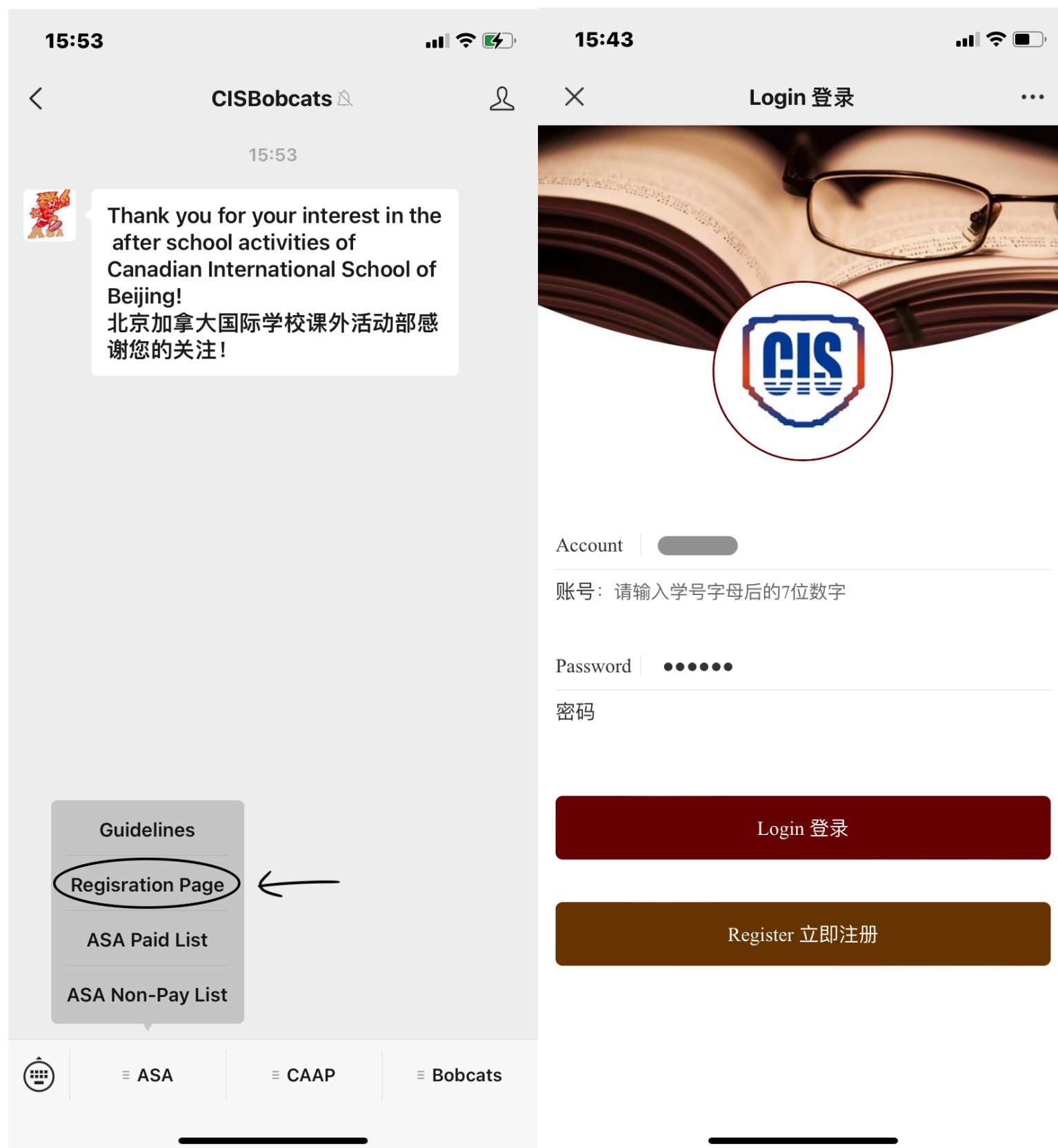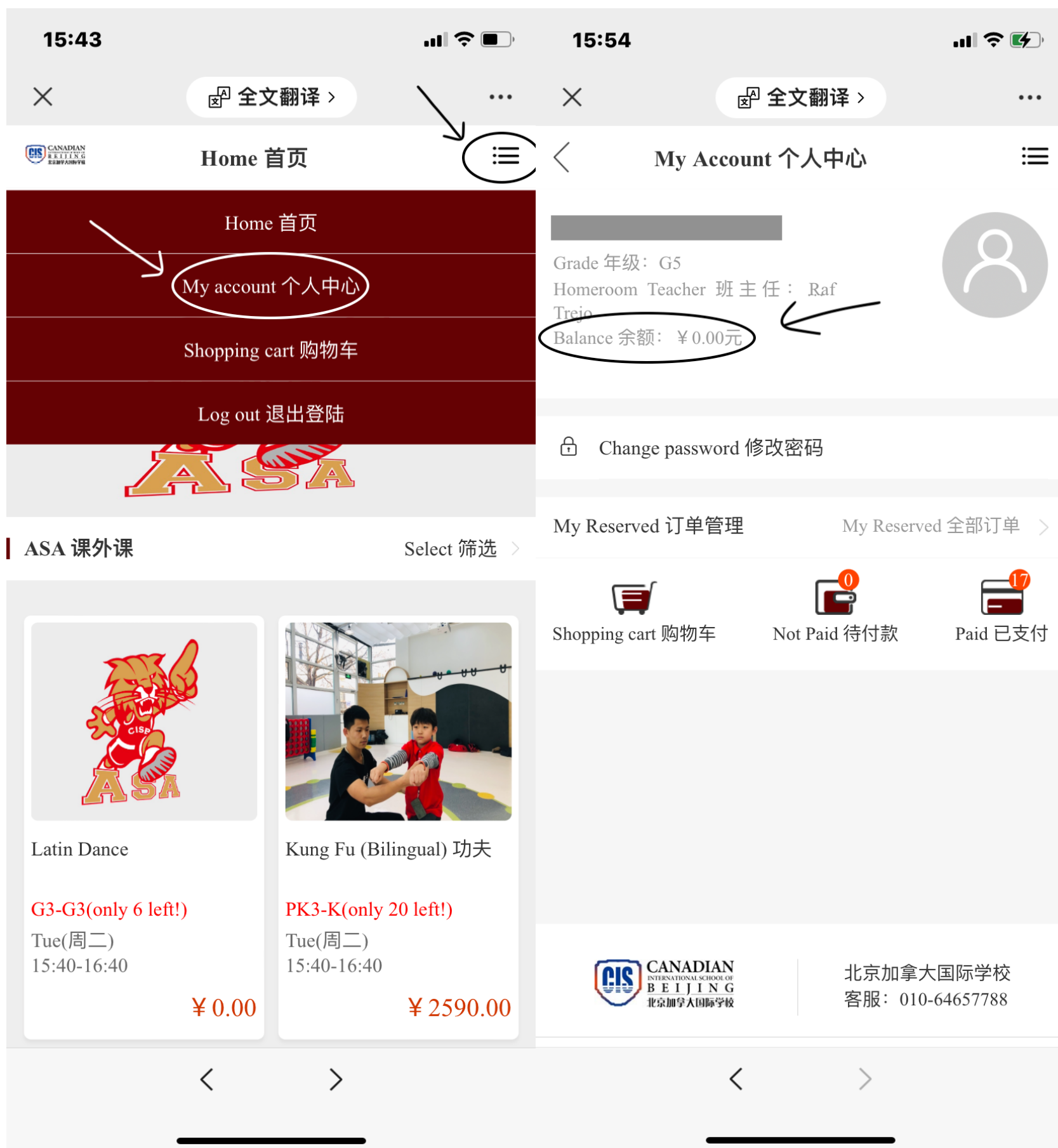
请扫码下面二维码，关注 ASA 公众号。

Click the first item "ASA" in the submenu, and you will see 4 items. Click the second one "registration". You go to the login page, then registration if you are the new bobcats, directly log in if you did it before.

Then you will get into your ASA page, please see the pictures, please click "My account", you will see the balance there. You can choose to use the balance first when you pay the course fee. Please see the screenshots below.

点击子菜单中第一个项目"ASA"，您会看到 4 个项目，点击第二个"Registration"。您将进入到登录页面，如果您第一次用 ASA 系统，则需要先注册，如果您之前使用过，则使用学号和密码直接登录。登录成功之后，点击右上角的三个短横线，选择"个人中心"，您将会看到"余额"。在报名付款的时候，您可以选择优先使用余额支付。请看下面的截图提示。

If you choose to give up during the payment process, the system will give you 24 hours to consider. After 24 hours, if you still don't pay, the quota will be released.

如果您在支付的过程中选择放弃，系统会给您 24 小时考虑，在 24 小时后，如果您仍然没有支付，那么名额将释放出来。

The only basis for successful registration is your successful payment.

报名成功的唯一依据是您支付成功。